

# Info MFC

Bulletin de la DMFC pour la collectivité de la modernisation de la fonction de contrôleur

## De vos collègues à la DMFC

**B** IENVENUE à Info MFC – la toute nouvelle publication de la Direction de modernisation de la fonction de contrôleur (DMFC)!

En réponse aux requêtes que nous avons reçues nous encourageant à partager davantage l'information, nous avons produit le présent bulletin pour la collectivité de la modernisation de la fonction de contrôleur afin de transmettre aux membres de celle-ci les plus récentes nouvelles au sujet de la réforme visant à moderniser la gestion. Ce bulletin nous offrira l'occasion de mettre en vedette différents ministères ou organismes, afin que d'autres sachent quels sont leurs efforts ou projets imminents.

Il s'agit également d'une occasion de faire connaître des événements qui se tiendront sous peu dans le domaine de la modernisation de la fonction de contrôleur.

Nous espérons que cette publication répondra bien à vos besoins et nous avons hâte que vous communiquiez avec nous - que ce soit pour proposer des améliorations, soumettre des articles ou simplement annoncer un événement planifié par votre organisation.



Bienvenue à cette première édition d'Info MFC, le tout dernier bulletin créé par le gouvernement fédéral au sujet de la modernisation de la fonction de contrôleur. Je suis convaincu que vous trouverez cette publication instructive et utile.

Au cours des prochains mois, nous mettrons en vedette divers ministères et organismes alors qu'ils évoluent dans le cadre de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur. Nous vous ferons connaître leurs pratiques exemplaires et réussites, ainsi que les défis auxquels ils font face, dans l'espoir que chez vous la réforme se fera en douceur.

Bien que l'on ait affirmé que la modernisation de la fonction de contrôleur ne comporte pas grand-chose de *moderne*, je pense que les articles et témoignages que vous lirez vous montreront que quelque chose de nouveau est en train de se produire. Le cadre de gestion *Des résultats pour les Canadiens et Canadiennes* a promis des changements, et le plus gros changement auquel nous faisons face est le changement qui crée une nouvelle culture où nous pouvons prendre des risques, où les gestionnaires peuvent vraiment gérer et où l'on mesure le rendement en se fondant sur les résultats et non pas sur les dépenses.

Nous vous encourageons à faire des commentaires et sommes confiant que vous ferez tout en votre pouvoir pour adopter les principes et pratiques de modernisation de la fonction de contrôleur et que vous les inclurez à notre culture.

### Le contenu et non le contenant

Première édition  
Septembre, 2002

Priorités Communes	2
Points saillants d'événements	2
Ministère des pêches et océans	4
Le coin des anciens collègues: Alan Winberg, DRHC	5
La mise à jour par les partenaires de la DFC	6
Événements à venir	7
Direction de mo- dernisation de la fonction de contrôleur du	8
Les équipes de la DMFC	9

## Priorités communes

Comme un grand nombre d'entre vous le savez déjà, les priorités communes établies pour 2003-2004 ont été modifiées en juillet, en réponse à de nouveaux enjeux. Dans une lettre envoyée à tous les sous-ministres, M. Alexander Himelfarb, le Greffier du Bureau du Conseil privé, a fait savoir qu'au cours des prochains mois les quatre secteurs sur lesquels il faudra se concentrer sont les Langues officielles, la Diversité, l'Apprentissage et la Modernisation de la fonction de contrôleur, à l'égard de laquelle il faut maintenir l'engagement.

Pour pouvoir obtenir des résultats de grande qualité, il est nécessaire d'adopter une approche de gestion globale et intégrée. Nous pouvons obtenir de tels résultats en intégrant les principes de la modernisation de la fonction de contrôleur à chaque secteur d'activité.

Pour aider les ministères et organismes à intégrer ainsi les principes de la modernisation de la fonction de contrôleur, M. Himelfarb a souligné qu'il faut continuer à faire preuve de leadership personnel et y accorder une attention particulière afin de renforcer les pratiques de gestion appliquées.

La modernisation de la gestion des ressources humaines, la sécurité et l'état de préparation et la collaboration demeureront des objectifs clés se reflétant dans les engagements actuels.

## Points saillants d'événements passés

L'automne est arrivé, mais l'été a été très productif du point de vue de la modernisation de la fonction de contrôleur. Voici un résumé de certains événements tenus récemment par la DMFC.



Le grand débat : J.P Boisclair (FCVI), Graham Flack (BCP), and Andrew Graham (Université Queens)

## Bulletin de la DMFC pour la collectivité de la modernisation de la fonction de contrôleur

« La modernisation de la fonction de contrôleur » est comme l'étiquette sur une bouteille de vin. Il est important de ne pas se laisser influencer par l'étiquette mais plutôt de porter toute son attention au contenu. C'était le message d'Ivan Blake lors du

d e u x i è m e événement annuel d'une journée de la DMFC au Château Cartier, à Aylmer, au Québec. Comme un mélange de bons vins, le secret d'un bon mélange pour la modernisation de la fonction de contrôleur réside en la façon dont les organisations marient les quatre piliers.



Discussion en petits groupes sur les défis que représentent les communications : animateur, Terry Hunt

Cet événement était une excellente occasion de rencontre et d'apprentissage sur notre position et notre direction pour les ministères et organismes. En début de journée, les participants

ont assisté à une discussion informelle avec cinq organisations qui en sont à leur début quant à la modernisation de la fonction de contrôleur. Les membres du groupe de discussion comprenaient Gordon White (ACIA), François Raynauld (ALENA), Nicole Charrette (ACDI), Donna Petrachenko (MPO) et Michael Turner (TPSGC).

Après cette séance, les participants se sont séparés en quatre groupes pour discuter de points d'intérêt pour la collectivité. Les sujets de discussion de ces petits groupes étaient : les défis que représentent les communications; comment rendre son plan d'action pertinent; comment reconnaître le changement; les défis que représentent les ressources humaines et l'apprentissage.

Il y a ensuite eu un débat parlementaire dans le cadre duquel on s'est demandé si les changements culturels à long terme dans la gestion de la fonction publique étaient voués à l'échec. Andrew Graham,

## Points saillants - Suite

professeur à l'Université Queens (ancien SMA), a joué le rôle du Premier ministre et était en faveur de la résolution. Son homologue, J.P. Boisclair, président de la FCVI, était contre. Bien que les deux parties aient présenté de bons arguments, les votes ont démontré que la majorité des personnes présentes croyaient au succès des changements à long terme au gouvernement.



Discussion informelle : Nicole Charette (ACDI), Gordon White (ACIA), François Raynauld (ALENA), Denys Vermette (CCSN), Donna Petrenchenko (MPO) et Michael Turner (TPSGC)

### Rencontre des DG des ministères pilotes

Le 13 septembre 2002, la DMFC a rencontré les directeurs généraux des ministères pilotes ayant mis en œuvre la première phase de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur.

Cette réunion a été une occasion pour les directeurs de la DMFC de faire le point avec les participants sur les activités du Secrétariat, sur l'évaluation de l'initiative et la présentation de rapports liés à la modernisation de la fonction de contrôleur, sur les forums qui se tiendront sous peu dans les régions et sur les projets de la Direction. On leur a parlé également de la réunion spéciale du Conseil sur la fonction de contrôleur qui se tiendra le 4 octobre 2002. À cette occasion, on parlera surtout des attentes des ministères pilotes et de leur effet sur l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur.

La prochaine réunion avec les DG des ministères pilotes se tiendra le 17 octobre.

### Symposium sur le changement culturel

À la fin de juin, la DMFC, de concert avec le Bureau de la sécurité des transports du Canada, a organisé un symposium de deux jours sur le changement culturel. Comme un grand nombre d'entre nous le savons, pour intégrer les principes de la fonction moderne de contrôleur dans la fonction publique, il faut que survienne un changement culturel fondamental dans la gestion de nos ministères et organismes. Le symposium était une occasion pour des universitaires, des consultants, des cadres supérieurs et des gestionnaires de différents ministères et organismes de discuter de leurs expériences et de leurs idées sur la façon d'entreprendre le changement culturel qui est implicite à la modernisation de la fonction de contrôleur. Parmi les participants, il y avait Jim Mitchell, un associé de l'entreprise de consultation Sussex Group, Andrew Graham, un cadre en visite au Conference Board of Canada, et Gisèle Samson-Verrault, une SMA en visite au Réseau d'apprentissage.

Pour entreprendre la modernisation de la fonction de contrôleur dans une organisation, il faut changer la culture de celle-ci. Les participants ont défini la culture comme quelque chose qui est courant et habituel. D'après les participants, le gros défi auquel font face les ministères et les organismes aujourd'hui est de faire de ce changement quelque chose d'utile et de réel, afin que la mise en pratique des principes de la fonction moderne de contrôleur fasse partie des messages communiqués dans le quotidien.

Les ministères et organismes se serviront des conclusions du symposium pour comprendre et définir la modernisation de la fonction de contrôleur



Participants à la réunion pilote du DG (de gauche à droite) : Martine Vadnais (MAECI), Kelley Mair (SC), Hélène Maurais (SC), Bob Kuffner (DRHC).



## *Le coin des anciens collègues*

---

*Alan Winberg, Sous-ministre adjoint,  
Services financiers et administratifs  
Développement des ressources humaines Canada*

En 1997, lorsque Développement des ressources humaines Canada (DRHC) a été choisi pour prendre part au projet pilote de la modernisation de la fonction de contrôleur, le Ministère avait déjà pris certaines mesures pour appliquer la gestion axée sur les résultats. Nous avons continué à mettre en oeuvre, avec succès, la fonction de contrôleur moderne. L'évaluation de la capacité qui a été terminée en décembre 1999 et la publication du rapport de vérification interne sur les subventions et les contributions en janvier 2000 ont aidé le Ministère à découvrir les secteurs qui exigeaient d'autres améliorations.

Nous avons suivi les principes de la fonction de contrôleur moderne pour tous les programmes du Ministère, et nos gestionnaires sont maintenant davantage en mesure d'établir l'équilibre entre une saine administration et l'obligation de rendre compte des ressources publiques lorsqu'ils exécutent les programmes et fournissent des services innovateurs. Pour bien prouver notre désir de mettre en oeuvre la fonction de contrôleur moderne, nous avons jusqu'à maintenant formé plus de 1800 gestionnaires du Ministère qui en comprennent les principes et les appliquant dans leur fonctionnement quotidien.

Je suis heureux d'affirmer que DRHC est une organisation beaucoup plus solide aujourd'hui. Nous avons toujours mis l'accent sur le service à la clientèle, et les récents sondages sur la satisfaction des clients nous démontrent que nous continuons à exceller dans ce domaine. Les compétences en gestion ont été perfectionnées, ce qui nous aide à mieux répondre à nos clients, à axer davantage notre travail sur les résultats et à prendre de meilleures décisions, plus rentables et fondées sur des valeurs.

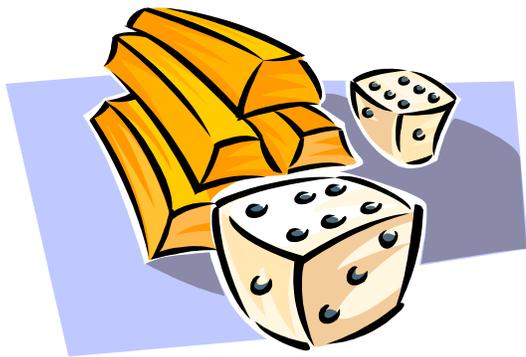
Nous sommes persuadés que l'adoption des concepts de la fonction de contrôleur moderne permettra d'affermir les pratiques de gestion dans tous les ministères et les organismes gouvernementaux.



# La mise à jour par les partenaires de la DFC

## Direction de la gestion du risque

En tant que centre d'excellence en gestion du risque, la Direction de la gestion du risque agit comme un courtier d'information pour les ministères et organismes. Pour faciliter ce rôle, nous avons élaboré et lancé un site Web sur la gestion du risque en juillet 2002. Vous y trouverez des liens au *Cadre intégré de gestion du risque*, des pratiques exemplaires, des outils, de la formation et de nombreuses autres ressources utiles.  
<http://publiservice.tbs-sct.gc.ca/rm-gr/>



## Bulletin de la collectivité du CEE

Une publication en ligne bimestrielle, le bulletin de la collectivité du CEE, a pour but d'informer la collectivité d'évaluation fédérale des événements courants et des tendances dans leur domaine. Voici certains des articles qui faisaient partie du tout premier numéro : **Programme de stages pour évaluateurs débutants, Contenu du programme de formation en voie de carrière et Projet de recrutement à l'intention de la collectivité de l'évaluation.** Pour lire le bulletin de la collectivité, il suffit de se rendre à l'adresse [http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/dev/let/let1\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/dev/let/let1_f.asp). Pour recevoir un avis par courriel vous informant de la publication des prochains numéros du bulletin, veuillez simplement envoyer un courriel à Ross Henwood (Henwood.Ross@tbs-sct.gc.ca) et tapez « subscribe » sur la ligne réservée à l'objet de votre courriel. Visitez le CEE en ligne à l'adresse  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/eval/>

## Bureau de la gestion axées sur les résultats

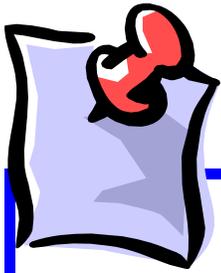
### Centre d'excellence en évaluation

Maintenant que l'été prend fin et que les feuilles commencent tranquillement à jaunir, les membres du **Centre d'excellence en évaluation (CEE)** du Conseil du Trésor peuvent se sentir fiers de leurs réalisations de l'été, qui fut très productif. Tout au long des mois les plus chauds, les employés du **CEE** ont fait beaucoup plus que de se bronzer au soleil. Se conformant au mandat du Centre d'excellence, ils ont travaillé à l'amélioration des capacités de la collectivité d'évaluation ainsi qu'à la mise en œuvre des politiques. Voici quelques-uns des résultats de leurs travaux cet été.

### Conseils pour une approche stratégique aux CGRR

Ce document a été élaboré pour fournir un soutien additionnel aux politiques du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert et l'évaluation et pour répondre aux besoins croissants des gestionnaires et ministères dans le cadre de l'élaboration des CGRR. Le but de ce document est d'aider les gestionnaires à adapter les CGRR à des circonstances particulières, en tenant compte de facteurs comme le risque global, la complexité des programmes et les exigences de compte rendu, et ce, afin que les CGRR continuent de répondre aux besoins changeants.





## Événements à venir



### Bureau des valeurs et de l'éthique

Vous trouverez plus bas une liste d'événements à venir en octobre sur les valeurs et l'éthique.

2 – L'Association des praticiens en éthique du Canada (APEC), « Les valeurs, les principes et les codes fondamentaux – le cœur de votre organisation », Hôtel Marriott, 100, rue Kent, Ottawa – de 13 h à 15 h 30 (terreau@tbs-sct.gc.ca).

4 – La conférence biennale de l'Institut international de l'éthique publique (Michel.Brazeau@tbs-sct.gc.ca).

7 – Dialogue sur les valeurs et l'éthique avec l'équipe régionale de gestion de Communication Canada (doug.graham@communication.gc.ca).



8 – « Au-delà des chiffres » - séance informelle d'apprentissage pour la collectivité des services financiers et administratifs du SCT et de Finances Canada, Ambassador Hotel, Kingston, Ontario (O'Donnell.Brian@fin.gc.ca).

8 – « La gestion de la transition : du point de vue de l'organisation – la stratégie », Centre canadien de gestion, Centre national des Arts, Ottawa ([www.ccmd-ccq.gc.ca](http://www.ccmd-ccq.gc.ca)).

### Direction de modernisation de la fonction de contrôleur

**Réunion du Conseil sur la fonction de contrôleur** – 4 et 25 octobre 2002

**Réunion des DG des ministères pilotes** – 17 octobre 2002

### Secrétariat du Conseil du Trésor

**Atelier d'orientation sur la vérification interne**, du 20 au 25 octobre 2002 et du 17 au 22 novembre 2002, en anglais.

### Formation et apprentissage

#### Centre canadien de gestion

Modernisation de la fonction de contrôleur : concepts et applications G-198, 19 et 20 novembre, en anglais, Ottawa

#### Formation et perfectionnement Canada

Modernisation de la fonction de contrôleur, 14 et 15 novembre 2002, en anglais, RCN

### Conférences et événements

**Forum des SMA** (Réseau du leadership), 16 et 17 octobre 2002, Château Laurier, Ottawa, Ontario, personne-ressource : Carla Haley, (613) 943-1081

**Conseil fédéral de l'Alberta : Forum d'automne 2002**, du 21 au 23 octobre, Red Deer, Alberta

**Conseil fédéral du Québec : Colloque de perfectionnement des gestionnaires**, 6 et 7 novembre 2002, Sherbrooke, Québec

**Le sommet sur l'apprentissage : le savoir en mouvement**, 12 et 13 novembre 2002, Gatineau (CCG)

**Institut de la gestion financière – Semaine de perfectionnement professionnel**, du 26 au 29 novembre 2002 – Centre des congrès d'Ottawa

**Gestionnaires en action! L'audace d'innover**, 4 et 5 décembre 2002, Ottawa (CCG)

# Votre Direction de modernisation de la fonction de contrôleur du SCT

## Le coin des analystes



Nous avons ici l'occasion de vous présenter quelques membres de notre équipe et analystes de portefeuilles. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à les contacter. Ils se feront un plaisir de vous aider.

Darren Horne travaille à la DMFC depuis juin 2002 à



titre de stagiaire du programme CAP. Son ministère d'attache est le MDN où il a travaillé comme directeur de la vérification pour le secteur de l'Ouest de la force terrestre, à Edmonton, en Alberta. Avant de travailler à Edmonton, Darren a

travaillé comme vérificateur interne et comme agent de classification pour les Forces maritimes de l'Atlantique – marine canadienne de la côte est, à Halifax.

Darren a également servi pendant treize ans dans la Première réserve des Forces canadiennes et a quitté avec le grade de sergent-major d'escadron d'une unité de communications.

Darren est actuellement analyste de portefeuille de la DMFC pour l'ombudsman des Forces canadiennes, l'ACDI, le MAECI, le MDN, l'ADRC, la CIC et la CISR.

Darren a épousé Audra, une agente de libération conditionnelle du Service correctionnel du Canada. Ils ont deux enfants, Kyle, quatre ans et Taylor, un an.

Pamela Booth s'est jointe à la DMFC en mars 2002. Avant cela elle travaillait à la Direction de la SIF/ Systèmes partagés au SCT, où elle était chef d'équipe des communications et de la gestion du changement. Elle a collaboré étroitement avec 95 ministères et organismes pour mettre en œuvre le côté « humain » de la Stratégie d'information financière le 1<sup>er</sup> avril 2001.

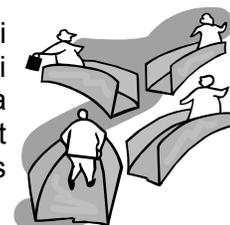


Avant de se joindre au SCT en 1999, Pam a travaillé 17 ans à Environnement Canada dans les directions des Finances et de la Gestion ministérielle, aussi bien à l'Administration centrale dans la RCN qu'au bureau régional des Prairies et du Nord à Edmonton, en Alberta.

Pam se concentre sur l'élaboration et la prestation d'un programme de formation en gestion portant sur la modernisation de la fonction de contrôleur, de concert avec le Centre canadien de gestion. Elle est également gestionnaire de portefeuille à la DMFC pour DRHC et ACC.

Pam est mariée à Robert, qui travaille dans le domaine technique et qui comprend l'importance que revêt le côté « humain » de ses fonctions de gestionnaire des services informatiques au Centre de recherche environnementale à Environnement Canada.

Pam a un fils de 28 ans qui s'appelle Tim Matley et qui travaille comme toponymiste à Ressources naturelles Canada et qui adore faire du sport durant ses temps libres.





### Bureau du directeur exécutif

Ivan Blake, Directeur exécutif 952-8125

Frances Houle 957-2437

### Capacité de construction et des rapports de siège sociale

Elizabeth Murphy-Walsh,  
Directrice principale, 957-4203

France Bergeron 941-7171

Pamela Booth 957-3120

Kelly Boville 941-7196

Wendy MacIntosh-Clark 957-4202

*Nous voulons de vos nouvelles!*

Y a-t-il des points que nous n'avons pas abordés et que vous aimeriez voir dans le bulletin? Peut-être avez-vous des histoires à suggérer ou êtes-vous au courant d'un événement dont vous aimeriez aviser la collectivité de la modernisation de la fonction de contrôleur? Veuillez nous le dire afin que nous puissions mieux vous servir!

Contactez Sandra Di Giantomasso, pour vos suggestions, à  
DiGiantomasso.Sandra@tbs-sct.gc.ca

## Les équipes de la DMFC

### Intégration, communications et soutien aux comités

Terry Hunt , Directeur 952-7447

Sandra Di Giantomasso 946-3703

Darren Horne 941-9933

Pascal Mongeau 948-2930

Randy Platt 952-3706

### Politique et innovation

Gilles Vézina, Directeur principal 957-9660

Isaac Bizimana 957-5057

Carol Burnett 957-7180

Bill Lumsdon 954-5993

Luc Madaire 952-9759

Van-Khanh Nguyen 941-7197

Tammy Wolters 954-0048

